



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 13. märts 2023
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2023/0069(NLE)

7359/23
ADD 1

AELE 9
EEE 6
N 21
ISL 21
FL 7
MI 187
AVIATION 65
RELEX 333

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	13. märts 2023
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2023) 136 final
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees võetav seisukoht seoses EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ ja XIII lisa „Transport“ muutmisega (EASA määrus)

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2023) 136 final.

Lisatud: COM(2023) 136 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 13.3.2023
COM(2023) 136 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS,

**millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees võetav seisukoht
seoses EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja
sertifitseerimine“ ja XIII lisa „Transport“ muutmisega**

(EASA määrus)

LISA

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

Nr [...],

[kuupäev],

millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine“ ja XIII lisa „Transport“

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2018. aasta määrus (EL) 2018/1139, mis käsitleb tsiviillennunduse valdkonna ühisnorme ja millega luuakse Euroopa Liidu Lennundusohutusamet ning muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 2111/2005, (EÜ) nr 1008/2008, (EL) nr 996/2010, (EL) nr 376/2014 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2014/30/EL ning 2014/53/EL ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrused (EÜ) nr 552/2004 ja (EÜ) nr 216/2008 ning nõukogu määrus (EMÜ) nr 3922/91¹.
- (2) Euroopa Liidu Lennundusohutusameti (edaspidi „amet“) tegevus võib Euroopa Majanduspiirkonna tsiviillennundusohutuse taset mõjutada.
- (3) Seepärast tuleks määrus (EL) nr 2018/1139 EMP lepingusse inkorporeerida, et võimaldada EFTA riikidel ameti tegevuses täiel määral osaleda.
- (4) Mõned määruse (EL) 2018/1139 ning selle alusel vastu võetud delegeeritud õigusaktide ja rakendusaktide lennuliikluse korraldamist ja aeronavigatsiooniteenuseid käsitlevad sätted on pärit rahvusvahelise tsiviillennunduse konventsiooni (Chicago konventsioon) lisadest, aeronavigatsiooniteeninduse protseduuridest (PANS) ja piirkondlikest täiendavatest protseduuridest (SUPPS), mida kohaldatakse ICAO Euroopa (EUR) ja/või Aafrika-India ookeani (AFI) piirkondades, mis võivad olla sobimatud või vastuolus ICAO Põhja-Atlandi piirkonna (NAT) suhtes kohaldatavate täiendavate protseduuridega. Kuigi Island on võtnud kohustuse täita ja järgida määruse (EL) 2018/1139 sätteid, tähendab tema asukoht NATi piirkonnas seda, et ta täidab ja järgib NATi piirkonna suhtes kohaldatavaid SUPPSe. Seepärast võib NATi piirkonna SUPPSe ja juhendmaterjale pidada Islandi jaoks asjakohasteks nõuete täitmise aktsepteeritud meetoditeks ja juhendmaterjaliks.
- (5) EMP lepingu II ja XIII lisa tuleks seetõttu vastavalt muuta,

¹ ELT L 212, 22.8.2018, lk 1.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu II lisa muudetakse järgmiselt.

1. X peatüki punkti 7e (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/30/EL) lisatakse järgmine tekst:
„, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
- **32018 R 1139:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2018. aasta määrus (EL) 2018/1139 (ELT L 212, 22.8.2018, lk 1).“
2. XVIII peatüki punkti 4zzr (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/53/EL) lisatakse järgmine tekst:
„, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
- **32018 R 1139:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2018. aasta määrus (EL) 2018/1139 (ELT L 212, 22.8.2018, lk 1).“

Artikkel 2

EMP lepingu XIII lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punkti 64a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1008/2008) muudetakse järgmiselt:
 - i) lisatakse järgmine taane:
„– **32018 R 1139:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2018. aasta määrus (EL) 2018/1139 (ELT L 212, 22.8.2018, lk 1).“
 - ii) kohanduse c järele lisatakse järgmine kohandus:
„d) Artiklisse 25 lisatakse järgmine lõige:
„3. EFTA riigid osalevad täies mahus lõike 1 kohaselt moodustatud komitee töös ning neil on samad õigused ja kohustused kui Euroopa Liidu liikmesriikidel, välja arvatud hääleõigus. EFTA järelevalveametil on komitees vaatleja staatus.“
2. Punktidesse 66a (nõukogu määrus (EMÜ) nr 3922/91), 66n (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 216/2008) ja 66w (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 552/2004) lisatakse järgmine taane:
„– **32018 R 1139:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2018. aasta määrus (EL) 2018/1139 (ELT L 212, 22.8.2018, lk 1).“
3. Punktidesse 66d (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 996/2010) ja 66gc (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 376/2014) lisatakse järgmine tekst:
„, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
– **32018 R 1139:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2018. aasta määrus (EL) 2018/1139 (ELT L 212, 22.8.2018, lk 1).“
4. Punkti 66za (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2111/2005) muudetakse järgmiselt:

- i) lisatakse järgmine tekst:
- „, mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
- **32018 R 1139**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2018. aasta määrus (EL) 2018/1139 (ELT L 212, 22.8.2018, lk 1).“
- ii) Kohanduse c tekst asendatakse järgmisega:
- „Artiklisse 15 lisatakse järgmine lõige:
- „6. EFTA riigid osalevad täies mahus lõike 1 kohaselt moodustatud komitee töös ning neil on samad õigused ja kohustused kui Euroopa Liidu liikmesriikidel, välja arvatud hääleõigus. EFTA järelevalveametil on komitees vaatleja staatus.“

5. Punkti 66zab (komisjoni määrus (EL) nr 474/2006) järele lisatakse järgmine punkt:

„66zb **32018 R 1139**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2018. aasta määrus (EL) 2018/1139, mis käsitleb tsiviillennunduse valdkonna ühisnorme ja millega luuakse Euroopa Liidu Lennundusohutusamet ning millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 2111/2005, (EÜ) nr 1008/2008, (EL) nr 996/2010, (EL) nr 376/2014 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2014/30/EL ning 2014/53/EL ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrused (EÜ) nr 552/2004 ja (EÜ) nr 216/2008 ning nõukogu määrus (EMÜ) nr 3922/91 (ELT L 212, 22.8.2018, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

- a) Kui edaspidi ei ole sätestatud teisiti ja sõltumata lepingu protokollist nr 1, loetakse, et kõnealuses määruses sisalduv mõiste „liikmesriigid“ ja teised mõisted, mis puudutavad liikmesriikide avalik-õiguslikke üksusi, hõlmavad lisaks oma tähendusele kõnealuses määruses ka EFTA riike ja nende riikide avalik-õiguslikke üksusi. Kohaldatakse protokolli 1 lõiget 11.
- b) EFTA riikide osas aitab amet vajaduse korral olenevalt asjaoludest EFTA järelevalveametit või EFTA riikide alalist komiteed nende ülesannete täitmisel. Olenevalt asjaoludest teevad amet ja EFTA järelevalveamet või EFTA riikide alaline komitee vajaduse korral koostööd ja vahetavad teavet.
- c) Ühtegi käesoleva määruse sätet ei tõlgendata kui ametile volituste andmist tegutseda rahvusvaheliste lepingute kohaselt EFTA riikide nimel muul eesmärgil kui selleks, et abistada neid kõnealustest lepingutest tulenevate kohustuste täitmisel.
- d) Määruses, selle rakendusaktides ja delegeeritud õigusaktides sätestatud asjakohaseid lennuliikluse korraldamise ja aeronavigatsiooniteenuste nõudeid, mis tulenevad ICAO Euroopa (EUR) ja/või Aafrika-India ookeani (AFI) piirkondade suhtes kohaldatavatest sätetest, ei tuleks käsitada Islandile esitatavate nõuetena, kui Island täidab ICAO Põhja-Atlandi piirkonna (NAT) piirkondlikke lisaprotseduure. Viimast võib pidada Islandi puhul nõuete täitmise aktsepteeritud meetoditeks ja juhendmaterjaliks.

Lennuliikluse korraldamise / aeronavigatsiooniteenuste viited määruses või selle rakendusaktides ja delegeeritud õigusaktides muudele ELi määrustele, mille geograafiline kohaldamisala piirdub ICAO EUR ja/või AFI piirkondadega, ei ole siduvad Islandile, välja arvatud juhul, kui Island on konkreetselt kinnitanud, et Islandil kohaldatakse selliseid eeskirju.

- e) Kui Island täidab NATi piirkondlikke lisaprotseduure (SUPPS) ja/või NATi piirkonna juhendmaterjali nõudeid, ei ole nõuete täitmise alternatiivsete meetodite (AltMOC) kasutamine ja sellele järgnev teatamine nõutav.
- f) EFTA riigid osalevad andmekogus, mille amet on loonud koostöös komisjoni, EFTA järelevalveameti ja artiklis 74 osutatud riiklike pädevate asutustega.
- g) Artiklis 62:
 - i) lõikes 1 lisatakse sõna „Komisjon,“ järele sõnad „EFTA järelevalveamet,“;
 - ii) lõike 5 alapunktis a lisatakse sõna „liikmesriikide“ järele sõnad „ja EFTA riigi“;
 - iii) lõike 5 teine lõik sõnastatakse EFTA riikide puhul järgmiselt:
„Asjaomased EFTA riigid teavitavad hiljemalt kuus kuud pärast EMP ühiskomitee... otsuse nr.../... [käesolev otsus] jõustumise kuupäeva komisjoni, ametit ja EFTA järelevalveametit ühist vastutust käsitlevast otsusest ning esitavad neile kogu asjaomase teabe, eelkõige punktis a osutatud lepingu ja kooskõlas punktiga b nimetatud ülesannete tulemusliku täitmise tagamiseks võetud meetmed. Komisjon ja EFTA järelevalveamet teevad teate hindamisel koostööd.“;
 - iv) lõike 5 kolmandas lõigus lisatakse sõna „komisjon“ järele sõnad „või EFTA riikide puhul EFTA järelevalveamet“ ning sõnade „teavitavad sellest komisjoni“ järele sõnad „, EFTA järelevalveametit“;
 - v) lõikes 9 lisatakse sõna „komisjon“ järele sõnad „EFTA järelevalveamet“.
- h) Artiklis 66:
 - i) lõikes 1 lisatakse sõna „komisjon“ (vastavas käändes) järele sõnad „või EFTA riikide puhul EFTA järelevalveamet“ (vastavas käändes);
 - ii) lõikes 3 lisatakse sõna „komisjonile“ järele sõnad „, EFTA järelevalveametile“;
 - iii) lõikes 4 lisatakse sõnade „komisjoni“ järele sõnad „või vajaduse korral EFTA järelevalveametit“.
- i) Artiklis 68:

- i) lõike 1 alapunktis a lisatakse sõna „liidu“ järele sõnad „EFTA riigi või EFTA riikide“;
 - ii) lõike 1 alapunktis c lisatakse sõna „liikmesriigi“ järele sõnad „, EFTA riigi või EFTA riikide“;
 - iii) lõikele 3 lisatakse järgmine lõik:
 „Kui liit alustab kolmanda riigiga konsultatsioone, et sõlmida sertifikaatide tunnustamist käsitlevad lepingud, või sõlmib sellised lepingud, teavitatakse EFTA riike nõuetekohaselt ning liit ja selle liikmesriigid püüavad anda EFTA riikidele võimaluse ühineda kõnealuse lepinguga või saada EFTA riikidele pakkumine samalaadse lepingu sõlmimiseks kõnealuse kolmanda riigiga. EFTA riigid püüavad omakorda sõlmida kolmandate riikidega lepingud, mis vastavad liidu lepingutele.“
- j) Artiklis 72:
- i) lõigetes 1 ja 6 lisatakse sõna „Komisjon“ järele sõnad „, EFTA järelevalveamet“;
 - ii) lõikes 4 lisatakse sõna „komisjoni“ järele sõnad „,või EFTA riikide puhul EFTA järelevalveameti“;
 - iii) lisatakse järgmine lõige:
 „8. EFTA riikidelt ja EFTA järelevalveametilt pärinevat teavet või andmeid tuleb alati kaitsta samaväärselt ELi liikmesriikidelt, ametilt ja komisjonilt pärineva teabe või andmetega.“
- k) Artikli 74 lõigetes 1–7 lisatakse sõna „komisjon“ (vastavas käändes) järele sõnad „,või EFTA riikide puhul EFTA järelevalveamet“ (vastavas käändes).
- l) Artiklisse 75 lisatakse järgmine lõige:
 „3. Samuti abistab amet EFTA järelevalveametit käesoleva artikli kohaste meetmete võtmisel ja ülesannete täitmisel.“
- m) Artiklis 76:
- i) lõikes 2 lisatakse sõna „komisjonile“ järele sõnad „,või EFTA riikide puhul EFTA järelevalveametile“;
 - ii) lõike 4 kolmandas lõigus lisatakse sõnade „komisjoni“ järele sõnad „, EFTA järelevalveameti“.
- n) Artiklis 84:
- i) lõikesse 1 lisatakse järgmine lõik:
 „Õigus määrata trahve ja perioodilisi karistusmaksmeid füüsilisele või juriidilisele isikule, kellele amet on käesoleva määrase kohaselt välja andnud sertifikaadi või kes on esitanud deklaratsiooni, antakse EFTA järelevalveametile juhul, kui sellise füüsilise või juriidilise isiku peamine tegevuskoht on EFTA riigis või kui sellel isikul ei ole peamist tegevuskohta, siis juhul, kui tema elu- või asukoht on EFTA riigis.“;

- ii) lõikes 3 lisatakse sõna „Komisjon“ järele sõnad „või EFTA riikide puhul EFTA järelevalveamet“;
 - iii) lõikes 5 lisatakse sõnade „Euroopa Kohtul“ järele sõnad „või EFTA riikide puhul EFTA kohtul“ ning sõnade „komisjoni“ järele sõnad „ja EFTA riikide puhul EFTA järelevalveamet“;
 - iv) lõikes 6 lisatakse sõna „komisjoni“ järele sõnad „või EFTA riikide puhul EFTA järelevalveamet“.
- o) artikli 85 lõikesse 1 lisatakse järgmine lõik:
- „Samuti abistab amet EFTA järelevalveametit ja pakub talle samasugust tuge, kui sellised meetmed ja ülesanded kuuluvad EMP lepingu kohaselt EFTA järelevalveameti pädevusse. Amet annab EFTA järelevalveametile aru EFTA riigis läbiviidavatest kontrollidest ja muudest järelevalvetoimingutest.“
- p) Artiklis 88:
- i) lõikes 1 lisatakse sõna „Komisjon“ järele sõnad „, EFTA järelevalveamet“;
 - ii) lõikes 2 lisatakse sõna „komisjonile“ järele sõnad „ja EFTA järelevalveametile“;
 - iii) lõikes 3 lisatakse sõna „komisjonilt“ järele sõnad „või EFTA riikide puhul EFTA järelevalveametilt“.
- q) Artikli 89 lõikes 1 lisatakse sõna „Komisjon“ järele sõnad „, EFTA järelevalveamet“.
- r) Artikli 90 lõikes 4 lisatakse sõna „komisjoni“ järele sõnad „, EFTA järelevalveameti“.
- s) Artiklis 93 lisatakse sõna „komisjonile“ järele sõnad „ja EFTA järelevalveametile“.
- t) Artiklisse 95 lisatakse järgmine lõige:
- „3. Erandina muude teenistujate teenistustingimuste artikli 12 lõike 2 punktist a ja artikli 82 lõike 3 punktist a võib ameti tegevdirektor sõlmida töölepinguid EFTA riikide täieõiguslike kodanikega.
- Erandina Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimuste artikli 12 lõike 2 punktist e, artikli 82 lõike 3 punktist e ja artikli 85 lõikest 3 käsitleb amet EMP lepingu artikli 129 lõikes 1 osutatud keeli oma töötajate suhtes liidu keeltena, millele on osutatud Euroopa Liidu lepingu artikli 55 lõikes 1.“
- u) Artiklisse 96 lisatakse järgmine tekst:
- „EFTA riigid annavad ametile ja selle töötajatele privileegid ja immuuniteedid, mis on samaväärsed nendega, mis sisalduvad Euroopa Liidu lepingule ja ELi toimimise lepingule lisatud Euroopa Liidu privileegide ja immuuniteetide protokollis (nr 7).“
- v) Artiklisse 99 lisatakse järgmine lõige:
- „6. EFTA riigid osalevad täies mahus haldusnõukogu töös ning neil on samad õigused ja kohustused kui Euroopa Liidu liikmesriikidel,

välja arvatud hääleõigus. EFTA järelevalveamet nimetab vaatlejana ühe esindaja ja asendusliikme.“

w) Artiklisse 106 lisatakse järgmine lõige:

„7. EFTA riikide kodanikud võivad olla apellatsiooninõukogu liikmed, sealhulgas esimehed. Lõikes 1 osutatud kvalifitseeritud kandidaatide nimekirja koostamisel võtab komisjon kandidaatidena arvesse ka EFTA riikide kodakondsusega isikuid.“

x) Artikli 114 lõikes 3 lisatakse sõna „liikmesriigid“ järele sõnad „, EFTA järelevalveamet ja EFTA riigid“.

y) Artiklis 119:

i) lõikes 1 lisatakse sõnadega „Ameti halduses“ algava lause järele järgmine lause:

„Käesoleva määruse kohaldamiseks kohaldatakse kõikide EFTA riike käsitlevate ameti dokumentide suhtes määrust (EÜ) nr 1049/2001.“;

ii) lõikes 3 lisatakse sõnade „liidu ametlikesse keeltesse“ järele sõnad „, islandi ja norra keelde“;

iii) lõikes 5 lisatakse sõnade „liidu ametlikus keeles“ järele sõnad „,või islandi või norra keeles“.

z) Artiklisse 120 lisatakse järgmine lõige:

„13. EFTA riigid osalevad lõike 1 punktis a osutatud liidu rahalises toetuses. Sel otstarbel kohaldatakse *mutatis mutandis* lepingu artikli 82 lõike 1 punktis a ja protokollis nr 32 sätestatud menetlusi.“

za) Artiklisse 127 lisatakse järgmine lõige:

„5. EFTA riigid osalevad täies mahus lõike 1 kohaselt moodustatud komitee töös ning neil on samad õigused ja kohustused kui Euroopa Liidu liikmesriikidel, välja arvatud hääleõigus. EFTA järelevalveametil on komitees vaatleja staatus.“

zb) Artikli 128 lõikes 4 lisatakse sõnade „iga liikmesriigi“ järele sõnad „ja EFTA riigi“.

zc) Artikli 140 lõiget 6 ei kohaldata EFTA riikide suhtes.

zd) Eespool nimetatud kohandused peaksid vajaduse korral ja kui ei ole teisiti sätestatud, kehtima *mutatis mutandis* ka muude liidu õigusaktide suhtes, millega antakse volitusi ametile ja mis on inkorporeeritud lepingusse.“

Artikkel 3

Määruse (EL) 2018/1139 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub kas [...] või päeval, mis järgneb viimasele EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohasele teavitamisele,* olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, [...].

EMP ühiskomitee nimel
eesistuja

EMP ühiskomitee
sekretärid

* [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]

Lepinguosaliste ühisdeklaratsioon

EMP Ühiskomitee otsuse nr .../... kohta, millega inkorporeeritakse lepingusse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 2018/1139

Lepinguosalised tunnistavad, et käesoleva õigusakti inkorporeerimine ei piira protokoll nr 7 (Euroopa Liidu privileegide ja immuuniteetide kohta) vahetut kohaldamist EFTA riikide kodanike suhtes iga Euroopa Liidu liikmesriigi territooriumil vastavalt kõnealuse protokoll artiklile 11.